

Urban Bush Women

Jawole Willa Jo Zollar ผู้อำนวยการฝ่ายศิลป์ผู้ก่อตั้ง

Jana La Sorte ผู้อำนวยการบริหาร

Christine King ผู้ช่วยผู้อำนวยการฝ่ายศิลป์

Susan Hamburger ผู้กำกับเทคนิค/นักร้องแบบแสง

สมาชิกในคณะ

Meghan Bowden
Catherine Dénécy
Marjani Forté
Paloma McGregor
Samantha Speis
Keisha Turner
Bennalldra Williams

DanceMotion USASM เป็นโครงการของสำนักงานการศึกษาและวัฒนธรรม กระทรวงการต่างประเทศ
สหรัฐฯ อำนวยการผลิตโดย BAM (สถาบัน Brooklyn Academy of Music)

เว็บไซต์ www.DanceMotionUSA.org

ชุดการแสดงและนักแสดงอาจเปลี่ยนแปลงได้

ไม่อนุญาตให้ถ่ายภาพหรือบันทึกการแสดงในสื่อใดๆ

สำหรับข้อมูลการเปิดแสดง โปรดติดต่อ

LISA BOOTH
MANAGEMENT, INC.

145 West 45th St, #602
New York, NY 10036

โทรศัพท์: 212.921.2114
โทรสาร: 212.921.2504
artslbmi@msn.com



BAM



FLASHBACK/FLASH FORWARD...COOL, BABY COOL

(2007)

ความยาว: 9 นาที

ออกแบบท่าเต้น: Jawole Willa Jo Zollar ร่วมกับคณะนักแสดง

ดนตรี: ผสมเสียงและดัดแปลงโดย Everett Saunders จากการผสมเสียงดั้งเดิมโดย Erin Gorman ส่วน P. Funk (Wants to Get Funked Up) โดย Parliament

แสง: Susan Hamburger

แสดงโดย: Meghan Bowden, Catherine Dénécý, Marjani Forté, Paloma McGregor, Samantha Speis, Keisha Turner, Bennalldra Williams

สำรวจวิวัฒนาการของดนตรีฟังก์ผ่านอารมณ์ขันและการเต้นรำในงานรื่นเริงแบบแอฟริกันอเมริกัน

NAKED CITY

(2009)

ความยาว: 22 นาที

ออกแบบท่าเต้น: Jawole Willa Jo Zollar in ร่วมกับคณะนักแสดง

ดนตรี: "Safe & Found" และ "In What Way" โดย Pyeng Threadgill จากอัลบั้ม Portholes to A Love, Other Short Stories

แสง: Susan Hamburger

แสดงโดย: Catherine Dénécý, Marjani Forté, Paloma McGregor, Samantha Speis, Keisha Turner, Bennalldra Williams

ชื่อเรื่องนำมาจากซีรีส์ทางโทรทัศน์ซึ่งเป็นแนวฟิล์ม noir ปลายยุค '50 เรื่อง "Naked City" การแสดงชุดนี้มีทั้งอารมณ์ขันและบางครั้งก็เสียดสีแบบตลกร้าย ความบาคั่งในการเคลื่อนไหวอย่างวุ่นวายที่ซอลลาร์ออกแบบได้รับแรงบันดาลใจจากภาพในนิยายเรื่อง Jazz ของ Toni Morrison โดยที่ซอลลาร์ได้ขอขอบคุณนักศึกษาของเธอที่ Florida State University เป็นพิเศษ ซึ่งช่วยสร้างสรรค์ผลงานชิ้นนี้

WALKING WITH PEARL... SOUTHERN DIARIES

(2005)

ความยาว: 37 นาที

"ฉันเดินทางลงใต้ในฐานะนักแสดง นักค้นคว้า ฉันเดินทางลงใต้เพื่อสัมผัสประสบการณ์เกี่ยวกับโลกและผู้คนด้วยตนเอง" —Pearl Primus

ออกแบบท่าเต้น: Jawole Willa Jo Zollar ร่วมกับคณะนักแสดง

ออกแบบท่าเต้นสำหรับ "Hard Time Blues": Pearl Primus (1945) นำมาแสดงใหม่โดย Kim Bears-Bailey

ออกแบบเครื่องแต่งกาย: Trebien Pollard โดยมี Lesley Myers เป็นผู้สร้างสรรค์ผลงาน

ดนตรี: "Hard Times" โดย Josh White จาก Stinson Records, "Anybody Here" ค่ายร้องและดนตรีโดย Bernice Reagon, TRO – Workshop Productions, inc. - BMI

ออกแบบแสง (เดิม): William H. Grant III

ออกแบบแสงและภาพ: Susan Hamburger



แสดงโดย: Meghan Bowden, Catherine Dénécý, Marjani Forté, Christine King, Paloma McGregor, Samantha Speis, Keisha Turner, Bennalldra Williams

งานนี้สร้างขึ้นเพื่อเป็นเกียรติแก่ชีวิตและผลงานของ Dr. Pearl Primus โดยปลุกชีวิตของชาวแอฟริกันอเมริกันในชนบททางตอนใต้ยุค '30 และ '40 ซึ่งได้แก่พวกที่จ่ายค่าเช่าที่ดินด้วยผลผลิต ประชาชนในโบสถ์ ผู้หญิงแข็งแกร่งที่อยู่ด้วยความศรัทธาและสติปัญญา

Walking With Pearl...Southern Diaries จัดสร้างโดย American Dance Festival ซึ่งดำเนินการผ่าน Doris Duke Awards for New Work และได้รับการสนับสนุนเพิ่มเติมจาก National Endowment for the Arts ผลงานชิ้นนี้พัฒนาโดยครูอาจารย์ผู้มีความสร้างสรรค์แห่ง Maggie Allesee National Center for Choreography ที่ Florida State University ส่วนท่าเต้นดั้งเดิมของ Primus ที่นำมาใช้นั้นได้รับอนุญาตจาก Estate of Pearl Primus แล้ว

ข้อความบรรยายใน *Walking with Pearl...Southern Diaries* มาจากบทสัมภาษณ์ Pearl Primus ตามบทคัดย่อใน Schomburg Archives เรื่อง "From Here to yonder" โดย Langston Hughes ดังนี้

เช่นเดียวกับพี่สาวที่เหนื่อยจากการทำงานแล้วตะโกนลั่นในช่วงเช้าวันอาทิตย์วันหนึ่งเมื่อนักเทศน์เริ่มร้องเพลง JESUS KNOWS JUST HOW MUCH I CAN BARE นั่นละ การเต้นรำและการตะโกนนั้นมีความเหมือนกันอยู่หลายอย่าง ทั้งสองอย่างเป็นการปลดปล่อย การระบายอารมณ์ที่อัดอั้นออกมา จังหวะคือการบ่าบัด ดนตรีคือการบ่าบัด การเต้นรำกับการตะโกนก็คือการบ่าบัด คนตะโกนปลุกเร้ากับนักร้องเพลงสวดต่างก็รู้เรื่องนี้ด้วยสัญชาตญาณ ชาวบ้านที่ทำงานหนักมาตลอดทั้งสัปดาห์ ตลอดปี ตลอดชีวิต และไม่ก้าวหน้าไปไหน ได้แต่ไปโบสถ์วันอาทิตย์และร้องตะโกน แล้วพวกเขาก็รู้สึกดีขึ้น พวกเขาเป็นคนสีผิว ยากจน และอาจเกิดในมิสซิสซิปปี พระเยซูทรงทราบดีว่าฉันจะทนได้แค่ไหน

บางครั้งคุณจึงอาจจะกักร้องเสียงดังและจิตวิญญาณคุณอาจจะกระโดดลอยตัวกลางอากาศเหมือน Pearl Primus ตอนที่เธอเต้นเพลง Jim Crow Train ก็ได้ ซึ่งเป็นสิ่งที่ทำให้ใจได้ยากทีเดียว โดยเฉพาะเมื่อคุณมีญาติพี่น้องที่กำลังต่อสู้อยู่ในแอฟริกาเหนือหรือนิวกินี และคุณอยู่บ้าน นั่งอยู่ในขบวนรถของ Jim Crow

ฉันเดินทางลงใต้ในฐานะนักแสดง นักค้นคว้า ฉันเดินทางลงใต้เพื่อสัมผัสประสบการณ์เกี่ยวกับโลกและผู้คนด้วยตนเอง มันเป็นเรื่องที่ยอดเยียมจริงๆ ฉันได้เรียนรู้เกี่ยวกับการเชื่อมโยงแบบเก่า พวกเขาจะบอกฉันว่าฉันทำให้พวกเขานึกถึงคุณย่าคุณยายแก่ๆ หรือใครบางคนที่มาจากแอฟริกา ฉันเล่าเรื่องที่แต่งเองให้พวกเขาฟัง พวกเขา ก็เล่าเรื่องของตัวเองเช่นกัน บ้างก็เป็นเรื่องแต่ง บ้างก็เป็นเรื่องจริง

ในการเดินทางลงใต้ ข้ามเส้นเมสันดิกสันซึ่งแบ่งเหนือใต้ลงไปในปี 1944 ฉันค้นพบเสียงกลองในโบสถ์แบปติสต์ มันไม่ได้ดังมาจากเครื่องดนตรีใดๆ แต่มาจากในคอของนักเทศน์นั้น



รู้จักกับ URBAN BUSH WOMEN

Urban Bush Women ตั้งอยู่ในเมืองบรูคลิน มลรัฐนิวยอร์ก โดย UBW ได้เปิดการแสดงมากมายในนครนิวยอร์กและได้เดินทางไปเปิดการแสดงทั่วทั้งสหรัฐอเมริกา รวมถึงในเอเชีย ออสเตรเลีย ยุโรป และอเมริกาใต้ด้วย นอกจากนี้ยังเข้าร่วมในเทศกาลต่างๆ อาทิ Jacob's Pillow, Spoleto USA, National Black Arts Festival, Dance Umbrella UK และ Lincoln Center out of Doors (NYC) คณะได้รับการว่าจ้างจากผู้จัดรายสำคัญทั่วประเทศ ทั้งยังได้รับรางวัลอันทรงเกียรติมากมาย ได้แก่ 1992 New York Dance and Performance Award ("Bessie") และ 2004 Doris Duke Award for New Work จาก American Dance Festival ด้วย การแสดงของ Urban Bush Women มีด้วยกันทั้งหมด 32 ชุด ออกแบบท่าเต้นโดย Zollar ทั้งยังร่วมมือกับศิลปินแจ๊สอย่าง David Murray, กรู๊อย่าง Laurie Carlos และ Carl Hancock Rux, ผู้กำกับ Steve Kent และ Elizabeth Herron, และ National Song and Dance Company of Mozambique (สนับสนุนโดยโครงการแลกเปลี่ยนแอฟริกาโดยมูลนิธิฟอร์ด)

ในปี 2008 คณะออกตระเวนเปิดการแสดงใน 23 เมืองของสหรัฐฯ รวมถึงนครนิวยอร์ก (BAM Next Wave Festival) และนำการแสดงชุด *Les écailles de la mémoire (The Scales of Memory)* ไปแสดงที่แคนาดาและเยอรมนี ซึ่งเป็นผลงานเรื่องยาวที่สร้างร่วมกับ Germaine Acogny และคณะเต้นรำชายล้วนของเธอที่ชื่อ Compagnie JANT-BI แห่งเซเนกัล การที่ศิลปินต่างประเทศที่ย้ายเข้ามาได้มีส่วนร่วมกับชุมชนในระยะยาวส่งผลให้มีการเปิดการแสดงขึ้นในนิวยอร์กซิตี้ ซาราซาโต และทัลลาแฮสซี (มลรัฐฟลอริดา) ฟิลาเดลเฟีย กับนิวฮาเวน (มลรัฐคอนเนคติกัต) ริเวอร์ไซด์ (มลรัฐแคลิฟอร์เนีย) และฟลินต์ (มิชิแกน) คณะเต้นรำ UBW จัดโครงการ Summer Leadership Institute เป็นประจำทุกปีเพื่อฝึกศิลปินและนักกิจกรรมให้เรียนรู้เทคนิคที่โด่งดังของ UBW ในการมีส่วนร่วมกับชุมชน

JAWOLE WILLA JO ZOLLAR - จาวิล วิลลา โจ ซอลลาร์ (*ผู้อำนวยการฝ่ายศิลป์*) ได้ตำแหน่ง United States Artist Wynn Fellow ประจำปี 2008 และเพิ่งได้รับทุนของ John Simon Guggenheim Memorial Foundation หมายุด

เธอเกิดและโตในเมืองแคนซัส มลรัฐมิสซูรี และเรียนเต้นรำกับ Joseph Stevenson ซึ่งเป็นลูกศิษย์ของ Katherine Dunham ผู้เป็นตำนาน ซอลลาร์ได้รับปริญญาสาขานาฏศิลป์จาก University of Missouri เมืองแคนซัสและสำเร็จปริญญาโทสาขานาฏศิลป์จาก Florida State University ต่อมาในปี 1980 เธอย้ายมาอยู่นครนิวยอร์กเพื่อเรียนกับ Dianne McIntyre ที่ Sounds in Motion จากนั้นจึงก่อตั้งคณะ Urban Bush Women ในปี 1984

นอกจากการรังสรรค์ผลงาน 32 ชุดการแสดงให้แก่ Urban Bush Women แล้ว ซอลลาร์ยังได้ออกแบบท่าเต้นให้แก่ Alvin Ailey American Dance Theater, Ballet Arizona, Philadanco, University of Maryland, University of Florida, Dayton Contemporary Dance Company, Virginia Commonwealth University, Towson และอื่นๆ ตำแหน่งหน้าที่อันหลากหลายของเธอมิทั้งเป็นอาจารย์และโฆษก รวมถึงตำแหน่ง Worlds of Thought Resident Scholar ของ Mankato State University (1993-1994) ผู้บรรยายพิเศษในตำแหน่ง Regents Lecturer ของคณะนาฏศิลป์และศิลปวัฒนธรรมโลกที่ UCLA (1995-1996) ศิลปินรับเชิญที่ Ohio State University (1996) และผู้บรรยายพิเศษตำแหน่ง Abramowitz Memorial Lecturer ที่ Massachusetts institute of Technology (1998) เธอได้รับรางวัลศิษย์เก่าแห่งปีของ University of Missouri (1993) และ Florida State University (1997) และได้รับปริญญาดุษฎีบัณฑิตกิตติมศักดิ์จาก Columbia College ในชิคาโก (2002) ต่อมาในปี 2006 ซอลลาร์ได้รับรางวัล New York Dance & Performance Award หรือ BESSIE สาขาการ

ออกแบบท่าเต้นจากการแสดงชุด "Walking With Pearl...Southern Diaries" ซึ่งได้รับแรงบันดาลใจจาก Pearl Primus ผลงานชิ้นนี้ยังได้รับรางวัล American Masterpiece: Dance – College Component จาก National Endowment ด้วย เธอเป็นอดีตกรรมการของ Dance/USA องค์การด้านเต้นรำแห่งชาติในกรุงวอชิงตันดี.ซี. และเป็นสมาชิกของ International Association of Blacks in Dance (IABD) ด้วย ซอลลาร์ได้รับรางวัล Martin Luther King Distinguished Service Award จาก Florida State University ที่ซึ่งเธอมีตำแหน่งเป็น Nancy Smith Fichter Professor ในคณะนาฏศิลป์

ซอลลาร์ยังเป็นผู้อำนวยการโครงการ Summer Leadership Institute ของ Urban Bush Women ซึ่งโครงการที่สอนหลักสูตรเร่งรัดด้านเต้นรำและการมีส่วนร่วมในชุมชนให้แก่ศิลปินผู้มีศักยภาพที่จะเป็นผู้นำได้และสนใจที่จะพัฒนาชุมชนโดยมุ่งเน้นการสร้างงานศิลปะ ต่อมาในปี 2009 สถาบันย้ายไปที่นิวยอร์กซิตี้ ที่ซึ่ง UBW ให้ความช่วยเหลือเมืองในความพยายามที่จะซ่อมแซมสร้างสรรค์โดยร่วมมือกับศิลปินและนักกิจกรรมในท้องถิ่นมากมาย อาทิ People's institute for Survival & Beyond, 7th Ward Neighborhood Center, ArtSpot Productions, Junebug Productions ตลอดจนสมาชิกของ Tulane, Dillard, Xavier และชุมชนวิชาการของ UNO ด้วย

Jawole Willa Jo Zollar ในการเดินทางไปกับ DanceMotion USAsm

"คณะของเรามุ่งมั่นที่จะใช้การแสดงออกทางวัฒนธรรมเป็นตัวกระตุ้นให้เกิดการเปลี่ยนแปลงทางสังคม จึงเป็นการพูดคุยกับตัวตนที่เราเป็นและการกิจของเราโดยตรง เรารู้สึกเป็นเกียรติมากที่ได้รับเลือกให้เป็นตัวแทนของประเทศและมีส่วนร่วมในการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมที่นำดินแดนอันเกิดจากโครงการสำคัญนี้"



CHRISTINE KING - คริสติน คิง (ผู้ช่วยผู้อำนวยการฝ่ายศิลป์/นักแสดง) ภูมิลาเนาตั้งเดิมมาจากมลรัฐมิชิแกน และสำเร็จปริญญาตรีสาขานาฏยศิลป์ เธอมีผลงานแสดงในครุณิวอร์คกว่าสิบปีร่วมกับศิลปินต่างๆ เช่น Claire Porter, Trinket Monsod, Kaleidoscope Dancers และ Amy Sue Rosen เธอยังร่วมแสดงในฐานะนักร้องกับ Ancient Vibrations, Amasong และในฐานะนักร้อง/นักแสดงกับ Skeleton Dance Project ด้วย นอกเหนือจากการคิดค้นและแสดงบทบาทมากมายให้แก่ Urban Bush Women แล้วล่าสุด คิงยังปรากฏตัวในฐานะนักแสดงในผลงานเรื่อง "Blood Dazzler" ของ McGregor/Smith ด้วย เธอเรียนเต้นรำกับ Sara Sugihara, William Adair และ Dan Wagner และเรียนร้องเพลงกับ Diane Barclay, Artie Sheppard, Toshi Reason เป็นต้น คิงภูมิใจที่เป็นนักแสดงที่อยู่คู่กับ Urban Bush Women มานานและปรารถนาที่จะขอบคุณศิลปินเหล่านี้และท่านอื่นๆ ที่ให้กำลังใจและมอบความรักมาโดยตลอด คิงเป็นนักแสดงของ Urban Bush Women มานานกว่า 20 ปี

MEGHAN BOWDEN - เมแกน บาวเดน (นักแสดงสำรวจ) ชาวฟลอริดาโดยกำเนิด เป็นนักเต้นร่วมสมัยผ่านที่ว่างกาลเวลา และตำแหน่งภูมิภาค จากกาณาไปยังฟากตะวันตกของฟิลาเดลเฟีย จากมาร์เบลลาไปดี.ซี. เธอมีประสบการณ์ร่วมกับนักออกแบบท่าเต้นมากมาย ได้แก่ Curt Haworth, Samantha Speis, Sara Pearson, Patrik Widrig, Liz Lerman, Nita Liem และ Gesel Mason และนั่นทำให้เธอมีบทบาทในแต่ละวันของตัวเองในฐานะนักเต้น ครูบาอาจารย์ นักเคลื่อนไหว และโฆษก บาวเดนได้รับปริญญาตรีด้านนาฏยศาสตร์และวิชาโทสาขาโฆษณาเชิงกลยุทธ์จาก University of the Arts ในปี 2006 นอกจากนี้เธอยังเริ่มหัดเต้นสโตนฮิลล์ฮอปฟังก์ และเป็นครูที่โรงเรียนรัฐบาลในแมรีแลนด์-ดี.ซี. ด้วย

CATHERINE DÉNÉCY - แคทเธอริน เดเนซี (นักเต้น) เริ่มเรียนที่บ้านเกิดในเมืองกวาเดอลูป หมู่เกาะอินดีสตะวันตกของฝรั่งเศส อาจารย์ของเธอ อาที่ นักบัลเลตชั้นครูแห่งวงการโอเปร่าของปารีส Frederic Jahn เธอย้ายมาอยู่ครุณิวอร์คเพื่อเข้าโครงการฝึกหัดเร่ร่อนที่ Ailey School ในฐานะผู้ได้รับทุนมูลนิธิ Oprah Winfrey หลังจากนั้น เดเนซีก็ได้ร่วมงานกับคณะเต้นรำหลายคณะ เช่น Genesis Dance Company ซึ่งอำนวยความสะดวกโดย Karen Arceneaux และ Diversity Dance ของ Earl Mosley นอกจากนี้ เดเนซียังได้เรียนกับ Elizabeth Roxas, Jeffrey Gerodias, Denise Jefferson, Dudley Williams และ Jacqueline Buglisi ตลอดจนได้ทำงานกับนักออกแบบท่าเต้นอย่าง Nora Chipaumire, Camille Brown และ Peter London ด้วย ในฐานะสมาชิกของ Urban Bush Women เธอได้เดินทางไปแสดงในประเทศอังกฤษ เยอรมนี แคนาดา และเซเนกัล แอฟริกาตะวันตก รวมถึงที่ New York City Center และ Kennedy Center ด้วย เดเนซีเข้าร่วมคณะ Urban Bush Women ตั้งแต่ปี 2006

MARJANI FORTÉ - มาร์จานี ฟอर्टเต้ (นักเต้น) เป็นนักแสดง ครู และนักออกแบบท่าเต้น ทั้งยังเป็นบัณฑิตจาก Los Angeles High School for the Arts ด้วย เธอสำเร็จปริญญาตรีสาขาการตลาดธุรกิจและเรียนวิชาเอกอีกสาขาคือ

การเต้นรำที่ Loyola Marymount University ด้วย ในช่วงแรกเธอได้เรียนกับบรมครูและนักออกแบบท่าเต้นแห่งนครลอสแอนเจลิส ได้แก่ Karen McDonald, Stephen Semien, Ka-Ron Brown-Lehman, บรมครูด้านบัลเลต Don Hewitt, และผู้บุกเบิกโมเดิร์นแดนซ์ Rudy Perez ต่อมาเธอเข้าเรียนที่ Ailey School เมื่อย้ายไปอยู่ครุณิวอร์คในปี 2004 หลังจากนั้นฟอर्टเต้ได้ร่วมงานกับ Earl Mosely, Garth Fagan และ Nia Love's Blacksmith's Daughter เธอเริ่มทำงานในระยะแรกกับนักออกแบบท่าเต้นผู้มีชื่อเสียงอย่าง Blondell Cummings และ Camille Brown เธอยังเป็นนักแสดงชุดแรกในผลงานครั้งประวัติศาสตร์จากความร่วมมือระหว่าง Jawole Zollar กับ Germaine Acogny (ผู้อำนวยการของ Compagnie JANT-Bi) นั่นคือ การแสดงชุด *Les écailles de la mémoire (The Scales of Memory)* อันโด่งดัง ฟอर्टเต้เข้าร่วมคณะ Urban Bush Women ในปี 2005

PALOMA MCGREGOR - พาโลมา แม็คเกรกอร์ (นักเต้น) มีผลงานออกแบบท่าเต้นในครุณิวอร์คที่ The Kitchen, Tribeca Performing Arts Center, Bronx Academy of Art and Dance และ Solarone Arts Festival รวมถึงที่ UCLA, Yale University, The Dance Place ในกรูวชิงตันดี.ซี. และ Cleveland Public Theatre ด้วย เธอกับน้องสาว Patricia McGregor ซึ่งเป็นผู้กำกับได้ร่วมกันก่อตั้ง Angela's Pulse Performance Projects ขึ้น ผลงานล่าสุดจากความร่วมมือของสองพี่น้อง *Blood Dazzler* เพิ่งได้รับเกียรติให้เข้าร่วมโครงการ ENVISION Retreat ของ Voice & Vision โดยงานนี้ซึ่งจะฉายรอบปฐมทัศน์ในฤดูใบไม้ร่วงนี้ สร้างจากบทกวีเกี่ยวกับพายุเฮอริเคนแคทรินาของ Patricia Smith ซึ่งได้รับรางวัลมาแล้ว ขณะนี้ แม็คเกรกอร์เป็นผู้ช่วยผู้อำนวยการฝ่ายศิลป์ของคณะเต้นรำ INSPIRIT และได้รับปริญญาสาขาวารสารศาสตร์จาก Florida A&M University และปริญญาสาขานาฏยศิลป์จาก Case Western Reserve University เธอออกเดินทางไปเปิดการแสดงกับ Urban Bush Women ตั้งแต่ปี 2005

SAMANTHA SPEIS - ซาแมนธา สเปนส์ (นักเต้น) เป็นนักเต้น นักแสดง และนักออกแบบท่าเต้นในบรุคลิน นิวเจอร์ค เธอสำเร็จการศึกษาปริญญาตรีด้านนาฏยศิลป์และนาฏยประดิษฐ์จาก Virginia Commonwealth University ในปี 2005 นับจากนั้น สเปนส์ก็ได้ร่วมแสดงกับ Gesel Mason Performance Projects, Liz Lerman Dance Exchange, Pearson Widrig Dance Theater และ Shani Nwando ikerioha Collins (Eternal Works) ผลงานของเธอได้ออกแสดงที่ Kennedy Center, the American Dance Festival, Dance Bethesda, Long Island University, Joyce SoHo, Hollins University, Danspace Project และ Dance Place สเปนส์เป็นครูสอนชั้นเรียนมาสเตอร์คลาสของ Urban Bush Women ทั้งที่สหรัฐอเมริกาและเยอรมนี นอกจากนี้ยังสอนที่ Liz Lerman Dance Exchange Studios, Florida State University และ Towson State University ด้วย ครั้งนี้เป็นฤดูกาลที่สองของเธอกับ UBW

KEISHA TURNER - เคย์ชา เทอร์เนอร์ (นักเต้น) มาจากนครชิคาโกและเข้าเรียนที่ University of Illinois at Urbana-



Champaign สำเร็จปริญญาตรีสาขานาฏยศิลป์ เธอได้เรียนรู้จาก Germaine Acogny, Cynthia Oliver, Gerri Houlihan และศิลปินอื่นๆ อีกมากมายผ่านการทำงาน และได้แสดงร่วมกับ Chicago Dance Crash, Corpo Dance Company และ Margaret Morris Dance ด้วย บ่อยครั้งที่เทอร์เนอร์นำความเป็นเด็กในตัวเธอออกมาใช้ ซึ่งเป็นการแสดงสามคนโดยใช้วิทยาการหลายแขนงกับเพื่อนร่วมงานที่มีความคิดสร้างสรรค์อย่าง Onome และ Margaret Morris เธอได้รับเกียรติให้แบ่งปันเรื่องราวของความสัมพันธ์ทางสังคมและการเฉลิมฉลองทางวัฒนธรรมในฐานะนักแสดงร่วมกับ Urban Bush Women โดยเธอเข้าร่วมคณะในปี 2008

BENNALLDRA WILLIAMS - เบนอัลดรา วิลเลียมส์ (นักเต้น) เริ่มเรียนเต้นรำในบ้านเกิดที่เมืองเบอร์มิงแฮม มลรัฐแอละแบมา ที่ Alabama School of Fine Arts จนสำเร็จปริญญาตรีสาขานาฏยศิลป์ และปริญญาตรีสาขาวิทยาศาสตร์การออกกำลังกาย สมรรถภาพ และโภชนศาสตร์ จาก Florida State University เธอทำงานและเรียนรู้จากศิลปินมากหน้ารวมถึง Lynda Davis, Ronald K. Brown, Christopher Huggins, Kevin Jeff และ Alex Ketley เป็นต้น เธอได้ร่วมงานกับ Alabama Ballet และเป็นสมาชิกคนหนึ่งของ Cleo Parker Robinson Dance Ensemble ทั้งยังสอนในชั้นเรียนมาสเตอร์คลาสทั่วสหรัฐฯ และยุโรป ครั้งนี้เป็นฤดูกาลที่สี่ของเธอกับ Urban Bush Women

SUSAN HAMBURGER - ซูซาน แฮมเบอร์เกอร์ (นักออกแบบแสงและผู้กำกับเทคนิค) ออกแบบให้ Troika Ranch, Urban Tap, Alice Farley, Christopher Caines, Susan Chirniak, Carol Nolte และ David Parker and The Bang Group และอื่นๆ เธอยังออกแบบแสงในการแสดงเรื่อง *The Abundance Project, Hamletmachine, Logic of the Birds, On The Verge, A Child's Christmas in Wales, Little Shop Of Horrors, Suddenly Last Summer, The Great Highway, West Side Story, The Cryptogram, Hamlet, Much Ado About Nothing, Waiting for Godot* และ *Mame* รวมถึงชุดการแสดงและบทละครดั้งเดิมอีกมาก แฮมเบอร์เกอร์สำเร็จการศึกษาจาก Yale School of Drama และได้เข้าร่วมคณะ Urban Bush Women ในปี 2004 เธอตื่นเต้นมากที่จะได้ทำงานกับ Urban Bush Women เป็นปีที่ห้าแล้ว

วิวัฒนาการของ **Naoko Nagata - นาโอโกะ นางาตะ (นักออกแบบเครื่องแต่งกาย)** มาสู่แวดวงการสร้างสรรค์เครื่องแต่งกายนั้นมีความเป็นมายาวนาน เธอไม่ได้รับการศึกษาด้านนี้อย่างเป็นทางการ เครื่องแต่งกายชุดแรกของนางาตะนั้นติดเย็บให้แก่ Jeanine Durning ในปี 1998 แล้วจากนั้นเป็นต้นมา เธอก็สร้างสรรค์ผลงานให้นักออกแบบท่าเต้นและนักเต้นหลากหลายกลุ่มไม่มีหยุด เธอได้ร่วมงานกับ David Dorfman Dance, Liz Lerman, Bebe Miller, David Neumann, Nina Winthrop, Gina Gibney, Reggie Wilson, Ellis Wood, Karl Anderson, Jill Segman, Urban Bush Women และอีกมากมาย การทำงานอย่างใกล้ชิดกับผู้ร่วมงานนั้น นางาตะช่วยให้สิ่งที่เธอเรียกว่า "การสร้างความสัมพันธ์ร่วมกัน" กลายเป็นความจริงขึ้นมา

URBAN BUSH WOMEN

ทีมงาน

Jana La Sorte ผู้อำนวยการบริหาร
Christine King ผู้ช่วยผู้อำนวยการฝ่ายศิลป์
Henry Liles ผู้จัดการฝ่ายการเงิน
Pia M. Murray ผู้จัดการโครงการ
Susan Hamburger ผู้ออกแบบแสง/ผู้กำกับเทคนิค
IMG Artists ตัวแทนรับจองบัตร: www.imgartists.com

คณะกรรมการบริหาร

Cristal Baron เทรย์ญิก
Wayne Blair
Tammy Bormann ประธานกรรมการ
Erik L. Hall
Tonya Murray
Jennifer Smith
Sylvia R. Vogelman
Lorrie A. Warner
Jawole Willa Jo Zollar

URBAN BUSH WOMEN

138 South oxford Street, Suite #4B
Brooklyn, Ny 11217 USA
โทรศัพท์: 718.398.4537
โทรสาร: 718. 398.4783
อีเมล: info@urbanbushwomen.org
www.urbanbushwomen.org



รู้จักกับ DANCEMOTIONUSASM

DanceMotion USASM เป็นโครงการของสำนักงานการศึกษาและวัฒนธรรม กระทรวงการต่างประเทศสหรัฐอเมริกา ผลิตโดย BAM (Brooklyn Academy of Music) เพื่อร่วมพิธีเปิดละครที่ แบ่งปัน และสำรวจประสบการณ์ด้านโมเดิร์นแดนซ์อเมริกันกับคนดูนานาชาติ

ตั้งแต่เดือนมกราคมถึงมีนาคม 2010 คณะเต้นรำสามคณะได้ออกเดินทางนานนับเดือน แต่ละคณะเดินทางไปยังภูมิภาคต่างๆ ของโลก ได้แก่ ODC/Dance ในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (อินโดนีเซีย พม่า และไทย) Ronald K. Brown/Evidence, A Dance Company ในแอฟริกา (เซเนกัล ไนจีเรีย และแอฟริกาใต้) และ Urban Bush Women ในอเมริกาใต้ (เวเนซุเอลา โคลอมเบีย และบราซิล)

สถานทูตสหรัฐฯ ร่วมมือกับองค์กรชั้นนำด้านวัฒนธรรมและบริการสังคมที่ตั้งอยู่ในชุมชน รวมถึงสถาบันการศึกษาต่างๆ เพื่อเป็นเจ้าภาพต้อนรับคณะเต้นรำเข้ามาสร้างโอกาสการทำงานและการแลกเปลี่ยนในประเทศของตน นอกจากนี้จะเปิดการแสดงให้ประชาชนได้ชมแล้ว ยังมีการจัดชั้นเรียนซึ่งสอนโดยศิลปินชั้นครู การบรรยาย การสาธิต การสัมมนาเชิงปฏิบัติ การใช้สื่อเพื่อเข้าถึงชุมชน และการแลกเปลี่ยนทัศนคติกับศิลปินในประเทศ ในความพยายามที่จะเชื่อมโยงความสัมพันธ์อย่างกว้างขวางและจำเป็นนั้น จะต้องดำเนินการเป็นพิเศษเพื่อให้เข้าถึงเยาวชนผู้ด้อยโอกาสและไม่ได้รับสื่อเท่าที่ควร การศึกษาและสื่อการเรียนการสอนเชิงบริบทจะช่วยขยายขอบเขตของโครงการนี้ให้แพร่หลายยิ่งขึ้น หากสนใจ แวะชมได้ที่ www.DanceMotionUSA.org

ผู้ร่วมโครงการ

สำนักงานการศึกษาและวัฒนธรรม กระทรวงการต่างประเทศสหรัฐอเมริกา สนับสนุนการสร้างความสำเร็จระหว่างสหรัฐอเมริกาและประเทศอื่นผ่านโครงการแลกเปลี่ยนด้านการศึกษาระหว่างประเทศ สำนักงานมีฝ่ายดำเนินงานด้านโครงการวัฒนธรรมของตนเพื่อสนับสนุนโครงการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรมต่างๆ ที่ส่งเสริมนโยบายต่างประเทศของสหรัฐฯ อุปการะผู้มีความสามารถสูงทางศิลปะของอเมริกา ตลอดจนแสดงความนับถือและชื่นชมของอเมริกาต่อวัฒนธรรมและประเพณีของชาติอื่น

BAM มีภารกิจในการเป็นศูนย์ศิลปะภาพยนตร์และการแสดงที่ก้าวไกลและมีอิทธิพลแห่งศตวรรษที่ 21 โดยที่ชุมชนทั้งในท้องถิ่นและทั่วโลกเข้ามามีส่วนร่วม จุดประสงค์ที่ยั่งยืนของศูนย์คือการสร้างสภาพแวดล้อมที่มีลักษณะเฉพาะเพื่อที่ผู้ชมซึ่งในแต่ละปีนั้นมีจำนวนมากกว่าครึ่งล้านจากส่วนต่างๆ ของโลก จะได้รับประสบการณ์จากโครงการวัฒนธรรมที่ท้าทายและมีคุณภาพหลากหลาย

ผู้จัดการทั่วไป

Lisa Booth Management, Inc. (โดยมี Lisa Booth ดำรงตำแหน่งประธาน และ Deirdre Valente ในฐานะรองประธาน) คือบริษัทผลิตและบริหารจัดการซึ่งตั้งอยู่ในนครนิวยอร์ก มุ่งเน้นการจัดงานแสดงสดร่วมสมัย LBMI ผลิตและพาศิลปินออกแสดงทั่วโลก ทั้งยังเป็นผู้ริเริ่มและจัดงานเทศกาล กิจกรรมเฉพาะพื้นที่ และโครงการพิเศษต่างๆ โดยตั้งแต่ปี 1983 เป็นต้นมา LBMI ได้จัดโครงการในเมืองต่าง ๆ มากกว่า 300 เมืองใน 30 ประเทศ ทั่วทุกทวีป

สำหรับข้อมูลการเปิดแสดง โปรดติดต่อ

LISA BOOTH
MANAGEMENT, INC.

145 West 45th St, #602
New York, NY 10036

โทรศัพท์: 212.921.2114
โทรสาร: 212.921.2504
artslbmi@msn.com



BAM

